

* 依頼の際は、この原紙をコピーしてお使い下さい。

行政通訳（一般）

申込方法

- ①通訳ボランティアの指名はできません。
 - ②必要事項をご記入の上、裏面に記載の該当窓口へメール/FAXして下さい。
 - ③送信後、メール/FAXした受付窓口に電話でご確認ください。
- <依頼は、派遣希望日の1週間前までにお願いします。>

【通訳方法】

- ☐映像通訳(タブレット)
- ☐電話通訳
- ☐対面通訳

依頼日 年 月 日

- ☐青葉 ☐金沢 ☐港南 ☐港北 ☐鶴見 ☐ほ도가や ☐みなみ ☐みどり
- ☐横浜市国際交流協会(YOKE) 横浜市多文化共生総合相談センター 御中

青葉・金沢・みどりは対面依頼時のみ。遠隔の場合はYOKEまで。

←チェックをつけてください。

下記により通訳ボランティアの派遣を依頼します

通訳ボランティア派遣 依頼票（行政通訳（一般））

依頼 機関 記入 欄	依頼言語	語 または 語		
	派遣希望日時	年 月 日 曜日 時 分～ 時 分 * 原則として、月～金(祝日除く)8:45～17:15の2時間以内です。当日の延長はできません。		
	機関名等	(名称)ふりがな	(部署名等)	(依頼者名)ふりがな (所在区) 区 * 管理職が依頼してください。
	担当者	氏名(ふりがな)	電話:	FAX:
	通訳場所	☐ 依頼機関と同じ(階 番窓口) ☐ 外国人等の自宅 ☐ その他() 最寄り駅・バス停: 下車徒歩 分		
	通訳内容	具体的な通訳内容をなるべく詳細に。個人情報には避けて下さい。 * 行事・診察等の通訳は行いません。* 翻訳はできません。		
	通訳対象の外国人等についておわかりになる範囲でご記入ください			
	・国籍/出身国 ()		性別 ☐ 男性 ☐ 女性	
	・来日してどれくらい経つか: ☐ 1年未満 ☐ 1～2年 ☐ 3～5年 ☐ 6～10年 ☐ 10年以上 ☐ 不明			
	・日本語力: ☐ かなりできる ☐ 少しだけできる ☐ まったくできない ☐ 不明			
・その他特に配慮が必要な場合は記入してください。(例:結核などの感染症リスク、通訳者の性別等)				
!ご確認ください! 市民通訳ボランティアはボランティアであり、プロの通訳ではありません。万一、通訳内容に関してトラブルが生じても、ボランティア及び公益財団法人横浜市国際交流協会は、責任を負うことはできません。通訳内容については、依頼者が責任を持ってご確認ください。また通訳場面においては、できるだけマスクの着用を心がけてください。				
☐ 同意する ☐ 同意しない ←チェックをつけてください。				
受付窓口 記入欄	受付番号:	派遣ボランティア名:		
	受付者名:	依頼機関への連絡者名:		

※派遣依頼受付窓口は次のページにあります。

2023年度通訳ボランティア派遣依頼受付窓口

受付窓口および受付時間（時間外の場合は、翌日電話確認をお願いします。）

- また、緊急な連絡が必要の際、受付窓口ラウンジが休みの場合には、他のラウンジにご連絡ください。
年末年始（12月29日～1月3日）はすべてのラウンジが休みです。

窓口名	電話 FAX	メール	日時
横浜市国際交流協会(YOKE)	664-4665 222-1187	c-shibora@yoke.or.jp	月～金 10:00-16:30 休館日：土曜、日曜、 祝日
青葉国際交流ラウンジ(*)	989-5266 982-0701	aobaloungeintl89h1@ t07.itscom.net	月～土 9:00-21:00(日/ 祝は17:00まで) 休館日：第4日曜
金沢国際交流ラウンジ(*)	786-0531 786-0532	klounge@shore.ocn.ne.jp	月～土 9:00-17:00 休館日：日曜/祝日
港南国際交流ラウンジ	848-0990 848-3669	konan-international- lounge@yokohama.email.ne.jp	月～土 9:00-21:00(日/ 祝は17:00まで) 休館日：第3水曜
港北国際交流ラウンジ	430-5670 430-5671	kohokulounge@yokohama. nifty.jp	月～金 9:00-21:00(土 日祝は17:00まで) 休館日：第3月曜(祝日 の場合は翌日)
鶴見国際交流ラウンジ	511-5311 511-5312	tsurumilounge@ yoke.or.jp	月～土 9:00-21:00(日/ 祝は17:00まで) 休館日：第3水曜日
ほどがや国際交流 ラウンジ	337-0012 337-0013	toiawase@hodogaya- kokusai.com	月～日・祝 9:30-18:00 休館日：月2回施設点 検日、特別に定める日
みどり国際交流ラウンジ(*)	532-3548 532-3549	info@midori-lounge.com	月～日・祝 9:30-18:00 休館日：火曜日
みなみ市民活動・ 多文化共生ラウンジ	232-9544 242-0897	minami.shimin.act.c@ jcom.home.ne.jp	月～日・祝 9:00-17:00 休館日：第3月曜

(*)対面通訳のみ、ラウンジにご依頼ください。遠隔の場合はYOKEにご連絡ください。